

**F-Metz: accommodation, building and window cleaning services**

**OJ S 4/2012 07/01/2012**

**Contract notice**

**Services**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: SGAP de l'Est

Postal address: espace Riberpray - place du Pontiffroy - BP 51064

Town: Metz

Postal code: 57036

Country: France

For the attention of: M. Leroyer Ghislaine

E-mail: [ghislaine.leroyer@interieur.gouv.fr](mailto:ghislaine.leroyer@interieur.gouv.fr)

Telephone: +33 387161295

Fax: +33 387161246

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: SGAP Est

Postal address: BP 51064

Town: Metz Cedex 1

Postal code: 57036

Country: France

For the attention of: Mme Leroyer Ghislaine

E-mail: [ghislaine.leroyer@interieur.gouv.fr](mailto:ghislaine.leroyer@interieur.gouv.fr)

Telephone: +33 387161295

Fax: +33 387161246

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: SGAP Est

Postal address: BP 51064

Town: Metz Cedex 1

Postal code: 57036

Country: France

Internet address: <https://www.marches-publics.gouv.fr/index.php?page=entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&refConsultation=12431&orgAcronyme=g6l>

**I.2. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

**I.3. Main activity**

Public order and safety

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

## **II.1. Description**

### **II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 14: Building-cleaning services and property management services

Main site or place of performance: 20 rue du Fort de Queuleu, 57000 Metz, FRANCE.

NUTS code FR42 Alsace

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

### **II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Le présent marché a pour objet le nettoyage de l'ensemble des bâtiments administratif des services de la police aux frontières et des bâtiments des retenus ainsi que la fourniture et la distribution de produits d'hygiène, de couchages et de nécessaires de toilette aux retenus du centre de rétention administrative (CRA) de Metz.

### **II.1.6. CPV code(s)**

90911000 Accommodation, building and window cleaning services

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

Nettoyage des sols: environ 4 850 m<sup>2</sup>, nettoyage des vitres environ 393 m<sup>2</sup>, fourniture de nécessaires de toilette et paquetages environ 70 par jour et prestation de blanchissage, location de machine à laver et centrale vapeur.

### **II.2.2. Information about options**

Options: yes

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 2

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

#### **III.1.2.**

## **Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Le paiement sera effectué mensuellement par virement pour les prestations du mois écoulé. Le délai global de paiement est de 30 jours à compter de la date de réception de la facture. En cas de dépassement de ce délai contractuel, le taux des intérêts moratoires sera calculé selon les dispositions du décret 2002-232 du 21.2.2002 modifié par le décret 2008-408 du 28.4.2008. Au bénéfice du titulaire.

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

### **III.1.4. Contract performance conditions**

#### **III.2. Conditions for participation**

##### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

##### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Sur les 3 dernières années: le chiffres d'affaire global et, en cas d'entreprise multiservices, le chiffre d'affaire spécifique pour: nettoyage de locaux et prestations d'hôtellerie.

##### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Références du candidat sur des prestations similaires exécutées au cours des 3 dernières années en précisant les lieux, années d'exécution, montant du chantier et les coordonnées des clients.

##### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

Nettoyage\_CRA67

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

15.2.2012 - 11:00

##### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

##### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 120 (from the date stated for receipt of tender)

##### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

#### **Section VI: Complementary information**

---

##### **VI.1. Information about recurrence**

##### **VI.2. Information about European Union funds**

##### **VI.3. Additional information**

Conditions d'obtention des documents contractuels et des documents additionnels: demande de dossier par mail à [ghislaine.leroy@interieur.gouv.fr](mailto:ghislaine.leroy@interieur.gouv.fr) ou [isabelle.laurent2@interieur.gouv.fr](mailto:isabelle.laurent2@interieur.gouv.fr) ou par fax au +33 387161246.

Date d'envoi du présent avis au JOUE et au BOAMP: 4.1.2012.

##### **VI.4. Procedures for review**

###### **VI.4.1. Review body**

Official name: Tribunal administratif de Strasbourg

Postal address: 31 avenue de la Paix, BP 51038

Town: Strasbourg Cedex

Postal code: 67070

Country: France

E-mail: [referes.ta-strasbourg@juradm.fr](mailto:referes.ta-strasbourg@juradm.fr)

Telephone: +33 388212323

Fax: +33 388212333

###### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Référé pré-contractuel: avant la conclusion du marché (référé pré contractuel) article L551-1 code de justice administrative,

référé contractuel: la juridiction peut être saisie au plus tard le 31ème suivant la publication de l'avis d'attribution. A défaut, elle peut être saisie jusqu'à l'expiration d'un délai de 6 mois à compter du lendemain du jour de la conclusion du contrat. (art R 551-7).

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

4.1.2012